



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

West Coast Ports Operations Act, 1994

Loi de 1994 sur les opérations portuaires de la côte ouest

S.C. 1994, c. 1

L.C. 1994, ch. 1

Current to April 12, 2017

À jour au 12 avril 2017

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to April 12, 2017. Any amendments that were not in force as of April 12, 2017 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité – lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 12 avril 2017. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 12 avril 2017 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

An Act to provide for the maintenance of west coast ports operations

	Short Title
1	Short title
	Interpretation
2	Definitions
	Resumption of Longshoring Operations
*3	Resumption of operations and work
	Obligations
*4	Obligations of employer
*5	Obligations of union
6	Extension of collective agreement
7	Strikes and lockouts prohibited
	Final Offer Selection
*8	Recommendation of person to be arbitrator
9	Obligation to provide final offer
10	Duties of arbitrator
11	New collective agreement
12	Powers of arbitrator
13	Costs
	Amendments to Collective Agreement
14	Amendments
	Enforcement
15	Individuals
16	No imprisonment
17	Recovery of fines
18	Presumption
19	Due diligence

TABLE ANALYTIQUE

Loi portant maintien des opérations portuaires de la côte ouest

	Titre abrégé
1	Titre abrégé
	Définitions
2	Définitions
	Reprise des opérations de débardage
*3	Reprise des opérations
	Obligations
*4	Obligations de l'employeur
*5	Obligations du syndicat
6	Prolongation de la convention collective
7	Interdiction de déclarer une grève ou un lock-out
	Choix de l'offre finale
*8	Recommandation de nomination
9	Obligation de fournir une offre finale
10	Mandat de l'arbitre
11	Nouvelle convention collective
12	Pouvoirs de l'arbitre
13	Frais
	Modifications ultérieures de la convention collective
14	Modification négociée de la convention collective
	Sanction
15	Individus
16	Exclusion de l'emprisonnement
17	Recouvrement
18	Présomption
19	Diligence normale

Coming into Force

*20 Coming into force

SCHEDULE I

Members of the Employers'
Association

SCHEDULE II

Union Locals

Entrée en vigueur

*20 Entrée en vigueur

ANNEXE I

Membres de l'association patronale

ANNEXE II

Sections du syndicat



S.C. 1994, c. 1

An Act to provide for the maintenance of west coast ports operations

[Assented to 8th February 1994]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *West Coast Ports Operations Act, 1994*.

Interpretation

Definitions

2 (1) In this Act,

collective agreement means the collective agreement between the employers' association and the Union, that expired on December 31, 1992, and includes any related arrangements concerning contribution and benefit payments in respect of pensions; (*convention collective*)

employee means a person who is employed by the employer and is bound by the collective agreement; (*employé*)

employer means the employers' association and any member of the employers' association, including any member named in Schedule I; (*employeur*)

employers' association means the British Columbia Maritime Employers' Association; (*association patronale*)

Minister means Minister within the meaning of the *Canada Labour Code*; (*ministre*)

L.C. 1994, ch. 1

Loi portant maintien des opérations portuaires de la côte ouest

[Sanctionnée le 8 février 1994]

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi de 1994 sur les opérations portuaires de la côte ouest.*

Définitions

Définitions

2 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

association patronale La *British Columbia Maritime Employers Association*. (*employers' association*)

convention collective La convention collective intervenue entre l'association patronale et le Syndicat, et expirée le 31 décembre 1992; s'entend en outre de tout arrangement connexe concernant les versements au titre des cotisations et des prestations en matière de pension. (*collective agreement*)

employé Personne employée par l'employeur et liée par la convention collective. (*employee*)

employeur L'association patronale ou un membre de l'association patronale, notamment un membre mentionné à l'annexe I. (*employer*)

ministre S'entend au sens du *Code canadien du travail*. (*Minister*)

union means the Union, any local thereof specified in Schedule II and any other local thereof that represents persons ordinarily employed in longshoring or related operations at any port on the west coast of Canada, and **the Union** means the International Longshoremen's and Warehousemen's Union — Canadian Area. (*syndicat*)

Words and expressions

(2) Unless otherwise provided, words and expressions used in this Act have the same meaning as in Part I of the *Canada Labour Code*.

Resumption of Longshoring Operations

Resumption of operations and work

*3 On the coming into force of this Act,

(a) the employer shall forthwith resume longshoring and related operations at ports on the west coast of Canada; and

(b) every employee shall, when required to do so, forthwith resume the duties of that employee's employment.

* [Note: Act in force on the expiration of the twelfth hour after the time at which this Act is assented to (assent date being February 8, 1994), see section 20.]

Obligations

Obligations of employer

*4 Neither the employer nor any officer or representative of the employer shall

(a) in any manner impede any employee from complying with paragraph 3(b); or

(b) discharge or in any other manner discipline, or authorize or direct the discharge or discipline of, any employee by reason of that employee's having been on strike before the coming into force of this Act.

* [Note: Act in force on the expiration of the twelfth hour after the time at which this Act is assented to (assent date being February 8, 1994), see section 20.]

Obligations of union

*5 The union and each officer and representative of the union shall

syndicat Le Syndicat ou toute section de celui-ci mentionnée à l'annexe II ou représentant des personnes normalement employées au débardage ou à des opérations connexes dans un port de la côte ouest du Canada; « le Syndicat » désigne le *International Longshoremen's and Warehousemen's Union — Canadian Area*. (*union and the Union*)

Terminologie

(2) Sauf disposition contraire, les termes de la présente loi s'entendent au sens de la partie I du *Code canadien de travail*.

Reprise des opérations de débardage

Reprise des opérations

*3 Dès l'entrée en vigueur de la présente loi :

a) l'employeur est tenu de reprendre immédiatement le débardage et les opérations connexes dans les ports de la côte ouest du Canada;

b) les employés sont tenus de reprendre immédiatement leur travail lorsqu'on le leur demande.

* [Note: Loi en vigueur à l'expiration de la douzième heure suivant sa sanction (date de la sanction le 8 février 1994), voir article 20.]

Obligations

Obligations de l'employeur

*4 Il est interdit à l'employeur ainsi qu'à ses dirigeants et représentants :

a) d'empêcher un employé visé à l'alinéa 3b) de s'y conformer;

b) de renvoyer un employé, de prendre des sanctions disciplinaires à son égard ou d'ordonner ou de permettre de le renvoyer ou de prendre de telles sanctions du fait que cet employé a participé à une grève avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

* [Note: Loi en vigueur à l'expiration de la douzième heure suivant sa sanction (date de la sanction le 8 février 1994), voir article 20.]

Obligations du syndicat

*5 Le syndicat et ses dirigeants et représentants sont tenus :

(a) forthwith on the coming into force of this Act, give notice to the employees that, by reason of that coming into force, longshoring and related operations at ports on the west coast of Canada are to be resumed and that the employees, when required to do so, are forthwith to resume the duties of their employment;

(b) take all reasonable steps to ensure that employees comply with paragraph 3(b);

(c) refrain from any conduct that may encourage employees not to comply with paragraph 3(b); and

(d) comply with any order or request made pursuant to the collective agreement for the dispatch of employees to perform longshoring or related operations at a port on the west coast of Canada.

* [Note: Act in force on the expiration of the twelfth hour after the time at which this Act is assented to (assent date being February 8, 1994), see section 20.]

Extension of collective agreement

6 (1) The term of the collective agreement is extended to include the period beginning on January 1, 1993 and ending on the day on which a new collective agreement between the employers' association and the Union comes into effect.

Collective agreement binding for extended term

(2) The collective agreement, as extended by this Act, is effective and binding on the employer and the union for the period for which it is extended notwithstanding anything in Part I of the *Canada Labour Code* or in the collective agreement, and Part I of that Act applies in respect of the collective agreement as if that period were the term of the collective agreement.

Strikes and lockouts prohibited

7 During the term of the collective agreement, as extended by subsection 6(1),

(a) the employer shall not declare or cause a lockout against the union;

(b) no officer or representative of the union shall declare or authorize a strike against the employer; and

(c) no employee shall participate in a strike against the employer.

a) dès l'entrée en vigueur de la présente loi, d'informer immédiatement les employés que le débardage et les opérations connexes dans les ports de la côte ouest du Canada doivent reprendre en raison de l'entrée en vigueur de la présente loi et que ceux-ci doivent reprendre immédiatement leur travail lorsqu'on le leur demande;

b) de prendre toutes les mesures raisonnables pour garantir le respect de l'alinéa 3b) par les employés;

c) de s'abstenir de toute conduite pouvant encourager les employés à désobéir à l'alinéa 3b);

d) de se conformer aux ordres et demandes d'affectation d'employés au débardage ou à des opérations connexes dans un port de la côte ouest du Canada respectivement donnés et faites en conformité avec la convention collective.

* [Note: Loi en vigueur à l'expiration de la douzième heure suivant sa sanction (date de la sanction le 8 février 1994), voir article 20.]

Prolongation de la convention collective

6 (1) La durée de la convention collective est prolongée à compter du 1^{er} janvier 1993 jusqu'à l'entrée en vigueur d'une nouvelle convention collective entre l'association patronale et le Syndicat.

Caractère obligatoire de la convention

(2) La convention collective, dont la durée est prolongée par la présente loi, est en vigueur et lie l'employeur et le syndicat pour la durée de sa prolongation par dérogation à la partie I du *Code canadien du travail* ou aux autres dispositions de la convention; cependant, la partie I du *Code canadien du travail* s'applique à la convention comme si cette prolongation en constituait la durée.

Interdiction de déclarer une grève ou un lock-out

7 Pendant la durée de la convention collective prolongée par le paragraphe 6(1) :

a) il est interdit à l'employeur de déclarer ou de causer un lock-out à l'égard du syndicat;

b) il est interdit aux dirigeants et aux représentants du syndicat de déclarer ou d'autoriser une grève à l'égard de l'employeur;

c) il est interdit aux employés de participer à une grève à l'égard de l'employeur.

Final Offer Selection

Recommendation of person to be arbitrator

8 (1) At any time within seven days after the coming into force of this Act, the employers' association and the Union may provide the Minister with the name of a person that they jointly recommend be appointed arbitrator for the purpose of final offer selection.

* [Note: Act in force on the expiration of the twelfth hour after the time at which this Act is assented to (assent date being February 8, 1994), see section 20.]

Appointment of arbitrator

(2) The Minister shall, as soon as practicable, appoint the person recommended under subsection (1) as arbitrator for final offer selection, and where no person is recommended under subsection (1) within the period referred to in that subsection, the Minister shall, as soon as practicable, appoint as arbitrator for final offer selection such person as the Minister considers appropriate.

Obligation to provide final offer

9 (1) Within such time and in such manner as the arbitrator may specify, the employers' association and the Union shall each submit to the arbitrator

(a) a list of the matters on which the employers' association and the Union were in agreement as of February 7, 1994 and proposed contractual language that would give effect to those matters;

(b) a list of the matters remaining in dispute on February 7, 1994; and

(c) a final offer in respect of the matters referred to in paragraph (b).

Contractual language

(2) The final offer referred to in paragraph (1)(c) must be submitted with proposed contractual language that can be incorporated into the new collective agreement.

Duties of arbitrator

10 (1) Within ninety days after being appointed, or within such greater period as may be specified by the Minister, the arbitrator shall

(a) determine the matters on which the employers' association and the Union were in agreement as of February 7, 1994;

(b) determine the matters remaining in dispute on February 7, 1994;

Choix de l'offre finale

Recommandation de nomination

8 (1) Dans les sept jours suivant l'entrée en vigueur de la présente loi, l'association patronale et le Syndicat peuvent communiquer au ministre le nom d'une personne dont ils recommandent conjointement la nomination à titre d'arbitre des offres finales.

* [Note : Loi en vigueur à l'expiration de la douzième heure suivant sa sanction (date de la sanction le 8 février 1994), voir article 20.]

Nomination

(2) Le ministre nomme, dans les meilleurs délais possible, la personne recommandée en conformité avec le paragraphe (1) à titre d'arbitre des offres finales ou, à défaut de recommandation dans le délai mentionné dans ce paragraphe, la personne qu'il juge indiquée.

Obligation de fournir une offre finale

9 (1) Avant l'expiration des délais et de la façon que fixe l'arbitre, l'association patronale et le Syndicat lui remettent chacun :

a) la liste des questions qui, le 7 février 1994, faisaient l'objet d'une entente, accompagnée du libellé qu'ils proposent pour leur mise en œuvre;

b) la liste de celles qui, à cette date, faisaient toujours l'objet d'un différend;

c) leur offre finale de règlement des questions visées à l'alinéa b).

Libellé

(2) L'offre finale est accompagnée du libellé qui est proposé pour permettre son incorporation à la nouvelle convention collective.

Mandat de l'arbitre

10 (1) Dans les quatre-vingt-dix jours suivant sa nomination — ou dans le délai supérieur que peut lui accorder le ministre —, l'arbitre :

a) détermine les questions qui, le 7 février 1994, faisaient l'objet d'une entente entre l'association patronale et le Syndicat;

b) détermine les questions qui, à cette date, faisaient toujours l'objet d'un différend;

(c) select, in order to resolve the matters remaining in dispute, either the final offer submitted by the employers' association or the final offer submitted by the Union;

(d) make a decision in respect of the resolution of the matters referred to in this subsection and send a copy of the decision to the employers' association and the Union; and

(e) forward a copy of the decision to the Minister.

Where no final offer submitted

(2) Where either the employers' association or the Union fails to provide the arbitrator with a final offer in accordance with paragraph 9(1)(c), the arbitrator shall select the final offer provided by the other party.

Contractual language

(3) The arbitrator's decision shall be drafted in such manner as to constitute a new collective agreement between the employers' association and the Union and, to the extent that it is possible, incorporate the contractual language referred to in paragraph 9(1)(a) and the final offer selected by the arbitrator.

New collective agreement

11 (1) The arbitrator's decision constitutes a new collective agreement between the employers' association and the Union effective as of the day it is made until December 31, 1995 notwithstanding anything in Part I of the *Canada Labour Code*, and Part I of that Act applies in respect of the collective agreement as if it had been entered into pursuant to that Part.

Application

(2) The new collective agreement may provide that any term or condition thereof is effective and binding on a day before or after the day the new collective agreement becomes effective.

Powers of arbitrator

12 The arbitrator has, with such modifications as the circumstances require, all the powers and duties of an arbitrator under sections 60 and 61 of the *Canada Labour Code*.

Costs

13 All costs incurred by Her Majesty in right of Canada relating to the appointment of the arbitrator and the exercise of the arbitrator's duties under this Act are debts due to Her Majesty in right of Canada and may be recovered as such, in equal parts, from the employers'

c) choisit, pour régler les questions qui faisaient l'objet d'un différend, soit l'offre finale de l'association patronale, soit celle du Syndicat;

d) rend une décision sur les questions visées au présent paragraphe et en envoie une copie à l'association patronale et au Syndicat;

e) transmet une copie de sa décision au ministre.

Précision quant à la remise de l'offre

(2) Si l'une des parties — association patronale ou Syndicat — ne remet pas à l'arbitre son offre finale en conformité avec l'alinéa 9(1)c), l'arbitre est tenu de choisir celle de l'autre partie.

Libellé

(3) La décision de l'arbitre est rédigée de façon à pouvoir servir de convention collective entre l'association patronale et le Syndicat; elle comprend, dans la mesure du possible, le libellé visé à l'alinéa 9(1)a) et celui de l'offre finale que l'arbitre choisit.

Nouvelle convention collective

11 (1) La décision de l'arbitre constitue une nouvelle convention collective entre l'association patronale et le Syndicat qui est en vigueur à compter de la date à laquelle elle est rendue jusqu'au 31 décembre 1995 par dérogation à la partie I du *Code canadien du travail*; cependant, la partie I de cette loi s'applique à la convention, comme si elle avait été conclue sous son régime.

Date de prise d'effet

(2) Certaines dispositions de la convention collective peuvent être rétroactives ou prendre effet à une date postérieure à son entrée en vigueur; la convention précise dans chaque cas la date de leur prise d'effet.

Pouvoirs de l'arbitre

12 Pour l'application de la présente loi, l'arbitre est, avec les adaptations nécessaires, investi des pouvoirs que prévoient les articles 60 et 61 du *Code canadien du travail*.

Frais

13 Tous les frais que Sa Majesté du chef du Canada engage à l'occasion de la nomination de l'arbitre et de l'exercice des fonctions que confère à celui-ci la présente loi sont des créances de Sa Majesté recouvrables à ce titre

association and the Union in any court of competent jurisdiction.

Amendments to Collective Agreement

Amendments

14 Nothing in this Act shall be construed so as to limit or restrict the rights of the employers' association and the Union to agree to amend any provision of the collective agreement extended by this Act, or any new collective agreement referred to in section 11, other than a provision relating to the term of the agreement, and to give effect thereto.

Enforcement

Individuals

15 (1) An individual who contravenes any provision of this Act is guilty of an offence punishable on summary conviction and is liable, for each day or part of a day during which the offence continues, to a fine

(a) of not more than \$50,000, where the individual was acting in the capacity of an officer or representative of the employer or the union when the offence was committed; or

(b) of not more than \$1,000, in any other case.

Employer or union

(2) Where the employer or the union contravenes any provision of this Act, it is guilty of an offence punishable on summary conviction and is liable, for each day or part of a day during which the offence continues, to a fine of not more than \$100,000.

No imprisonment

16 Notwithstanding subsection 787(2) of the *Criminal Code*, a term of imprisonment may not be imposed in default of payment of a fine that is imposed under section 15.

Recovery of fines

17 Where a person is convicted of an offence under section 15 and the fine that is imposed is not paid when required, the prosecutor may, by filing the conviction, enter as a judgment the amount of the fine and costs, if any, in a superior court of the province in which the trial was held, and the judgment is enforceable against the person

à parts égales auprès de l'association patronale et du Syndicat devant toute juridiction compétente.

Modifications ultérieures de la convention collective

Modification négociée de la convention collective

14 La présente loi n'a pas pour effet de restreindre le droit de l'association patronale et du Syndicat de s'entendre pour modifier la convention collective dont la durée est prolongée par la présente loi ou la nouvelle convention visée à l'article 11, à l'exception des dispositions qui portent sur leur durée, et pour donner effet à la modification.

Sanction

Individus

15 (1) L'individu qui contrevient à la présente loi est coupable d'une infraction punissable par procédure sommaire et encourt, pour chacun des jours au cours desquels se commet ou se continue l'infraction :

a) une amende maximale de 50 000 \$, dans le cas d'un dirigeant ou d'un représentant de l'employeur, ou d'un dirigeant ou d'un représentant du syndicat, qui agit dans l'exercice de ses fonctions au moment de la perpétration;

b) une amende maximale de 1 000 \$ dans les autres cas.

Employeur ou syndicat

(2) L'employeur ou le syndicat, s'il contrevient à la présente loi, est coupable d'une infraction punissable par procédure sommaire et encourt, pour chacun des jours au cours desquels se commet ou se continue l'infraction, une amende maximale de 100 000 \$.

Exclusion de l'emprisonnement

16 Par dérogation au paragraphe 787(2) du *Code criminel*, la peine d'emprisonnement est exclue en cas de défaut de paiement de l'amende imposée pour une infraction prévue à l'article 15.

Recouvrement

17 En cas de défaut de paiement de l'amende imposée pour une infraction prévue à l'article 15, le poursuivant peut, en déposant la déclaration de culpabilité auprès d'une juridiction supérieure de la province où le procès a eu lieu, faire assimiler la décision relative à l'amende, y compris les frais éventuels, à un jugement de cette

in the same manner as if it were a judgment rendered against the person in that court in civil proceedings.

Presumption

18 For the purposes of this Act, the employer and the union are deemed to be persons.

Due diligence

19 For greater certainty, nothing in this Act shall be construed so as to restrict a person from raising a defence of due diligence in a prosecution for an offence under section 15.

Coming into Force

Coming into force

20 This Act shall come into force on the expiration of the twelfth hour after the time at which it is assented to.

* [Note: Act assented to February 8, 1994.]

jurisdiction; l'exécution se fait dès lors comme s'il s'agissait d'un jugement rendu contre l'intéressé par la même juridiction en matière civile.

Présomption

18 Pour l'application de la présente loi, l'employeur et le syndicat sont réputés être des personnes.

Diligence normale

19 Il demeure entendu que la présente loi ne fait pas obstacle, dans les poursuites pour une infraction prévue à l'article 15, au recours à un moyen de défense fondé sur un motif de diligence normale.

Entrée en vigueur

Entrée en vigueur

20 La présente loi entre en vigueur à l'expiration de la douzième heure suivant sa sanction.

* [Note : Loi sanctionnée le 8 février 1994.]

SCHEDULE I

(Subsection 2(1))

Members of the Employers' Association

Anchor Shipping Ltd.
Anglo Canadian Shipping Company
Arrow Stevedoring Inc.
Associated Stevedoring Co. Ltd.
Blue Star Pace, Ltd.
Canada Maritime Agencies Limited
Canadian Stevedoring Company Limited
Canadian Transport Company Limited
Casco Terminals Limited
Cerescorp Inc.
Coastal Containers Ltd.
Compass Marine Services Inc.
Dominion Shipping Co. Ltd.
Empire International Stevedores Ltd.
Empire Shipping Company Limited
Empire Stevedoring Company Limited
Fibreco Export Inc.
Fletcher Challenge Canada Limited — Stuart Channel Wharves Division
Fraser Surrey Docks Ltd.
Gearbulk Shipping Canada Ltd.
Global Marine (Canada) Inc.
Greer Shipping Ltd.
Inchcape Shipping Services — Canada
International Chartering Services Ltd.
Interocean Steamship Corporation
"K" Line Canada, Ltd.
Kerr Steamship Company Ltd.
Kingsley Navigation Ltd.
Lavino Shipping Agencies, a division of Wescol Shipping Inc.
Louis Wolfe & Sons (Vancouver) Ltd.
Maersk Canada Inc.
Maple Shipping
Maritime Agencies Ltd.
McLean Kennedy Inc.
Montreal Shipping Inc.
Morflot Freightliners Limited
Neptune Bulk Terminals (Canada) Ltd.

ANNEXE I

(paragraphe 2(1))

Membres de l'association patronale

Anchor Shipping Ltd.
Anglo Canadian Shipping Company
Arrow Stevedoring Inc.
Associated Stevedoring Co. Ltd.
Blue Star Pace, Ltd.
Canada Maritime Agencies Limited
Canadian Stevedoring Company Limited
Canadian Transport Company Limited
Casco Terminals Limited
Cerescorp Inc.
Coastal Containers Ltd.
Compass Marine Services Inc.
Dominion Shipping Co. Ltd.
Empire International Stevedores Ltd.
Empire Shipping Company Limited
Empire Stevedoring Company Limited
Fibreco Export Inc.
Fletcher Challenge Canada Limited — Stuart Channel Wharves Division
Fraser Surrey Docks Ltd.
Gearbulk Shipping Canada Ltd.
Global Marine (Canada) Inc.
Greer Shipping Ltd.
Inchcape Shipping Services — Canada
International Chartering Services Ltd.
Interocean Steamship Corporation
"K" Line Canada, Ltd.
Kerr Steamship Company Ltd.
Kingsley Navigation Ltd.
Lavino Shipping Agencies, division de Wescol Shipping Inc.
Louis Wolfe & Sons (Vancouver) Ltd.
Maersk Canada Inc.
Maple Shipping
Maritime Agencies Ltd.
McLean Kennedy Inc.
Montreal Shipping Inc.
Morflot Freightliners Limited
Neptune Bulk Terminals (Canada) Ltd.

Nootka Shipping International Limited
North Pacific Shipping Company Ltd.
Norton Lilly International (Canada) Inc.
Numoor Equipment Ltd.
OOCL (Canada) Inc.
Pacific Coast Shipping and Agency Co. Ltd.
Pacific Coast Terminals Co. Ltd.
Pacific Commerce Line Inc.
Pacific Rim Stevedoring Ltd.
Pacific Rim Waterways Inc.
Pacific Stevedoring & Contracting Co. Ltd.
PacNord Agencies Ltd.
Pan Pacific Shipping Co., (Canada) Inc.
PCDC Canada Ltd.
Saga Forest Carriers International (Canada) Ltd.
Seaboard Shipping Company Limited
Seabord International Terminal Ltd.
SMI Marine Limited
Squamish Terminals Limited
Star Shipping (Canada) Ltd.
Sunline Shipping & Enterprises (Canada) Ltd.
Terminal Dock Limited
Trans-Oceanic Shipping Co. Ltd.
United Stevedoring Ltd.
Vancouver Shipping Agencies Ltd.
Vancouver Wharves Ltd.
Westcan Stevedoring Ltd.
Westcan Terminals Ltd.
Western Stevedoring Company Limited
Western Stevedoring Terminal Operations Ltd.
Westward Shipping Ltd.
Weyerhaeuser Canada Ltd.
White Pass Transportation Limited

Nootka Shipping International Limited
North Pacific Shipping Company Ltd.
Norton Lilly International (Canada) Inc.
Numoor Equipment Ltd.
OOCL (Canada) Inc.
Pacific Coast Shipping and Agency Co. Ltd.
Pacific Coast Terminals Co. Ltd.
Pacific Commerce Line Inc.
Pacific Rim Stevedoring Ltd.
Pacific Rim Waterways Inc.
Pacific Stevedoring & Contracting Co. Ltd.
PacNord Agencies Ltd.
Pan Pacific Shipping Co., (Canada) Inc.
PCDC Canada Ltd.
Saga Forest Carriers International (Canada) Ltd.
Seaboard Shipping Company Limited
Seabord International Terminal Ltd.
SMI Marine Limited
Squamish Terminals Limited
Star Shipping (Canada) Ltd.
Sunline Shipping & Enterprises (Canada) Ltd.
Terminal Dock Limited
Trans-Oceanic Shipping Co. Ltd.
United Stevedoring Ltd.
Vancouver Shipping Agencies Ltd.
Vancouver Wharves Ltd.
Westcan Stevedoring Ltd.
Westcan Terminals Ltd.
Western Stevedoring Company Limited
Western Stevedoring Terminal Operations Ltd.
Westward Shipping Ltd.
Weyerhaeuser Canada Ltd.
White Pass Transportation Limited

SCHEDULE II

(Subsection 2(1))

Union Locals

Locals 500, 502, 503, 504, 505, 506, 508, 515 and 519 of the International Longshoremen's and Warehousemen's Union — Canadian Area.

ANNEXE II

(paragraphe 2(1))

Sections du syndicat

Les sections 500, 502, 503, 504, 505, 506, 508, 515 et 519 du *International Longshoremen's and Warehousemen's Union — Canadian Area*.